

178851 21112

230217510-001 1/1 ⑤
西班牙 RDI 705
2023/06/28

公 证 书

Notary Public
Meixiang Sun
Notary Office
Notary Office

2024.03.25

中华人民共和国山东省济南市齐鲁公证处

MEIXIANG SUN CALATAYUD
TRADUCTORA-INTERPRETE JURADA
DE CHINO
Nº 2759



25. 03. 2024



扫描全能王 创建

中国石油大学（北京）远程教育学院学生成绩单

姓名：权虹 学号：018340

专业：土木工程 层次：高起专

序号	课程名称	课程类型	成绩	学分
1	现代远程教育入学指南	公共必修课	100	2
2	政治经济学	公共必修课	76	4
3	大学英语（一）	公共必修课	65	5
4	计算机文化基础	公共必修课	62	4
5	高等数学（一）	公共必修课	81	5
6	法律基础与思想道德修养	公共必修课	70	4
7	大学英语（二）	公共必修课	79	5
8	工程力学（含模拟实验）	专业必修课	60	4
9	国际石油经济	专业必修课	90	4
10	土木工程概论	专业必修课	95	5
11	土木工程材料	专业必修课	98	5
12	工程项目管理	专业必修课	78	5
13	画法几何	专业必修课	60	5
14	房屋建筑学（含课程设计）	专业必修课	88	5
15	建筑施工	专业必修课	88	5
16	中国传统文化	选修	63	3
17	领导科学与艺术	选修	73	3
18	公共社交礼仪	选修	83	3
19	健康教育	选修	63	2
20	管理心理学	选修	63	3
平均成绩：80.2 总学分：81				

中国石油大学（北京）远程教育学院

2010年12月30日

MEIXIANG SUN CALATAYUD
TRADUCTORA-INTERPRETE JURADA
DE CHINO
Nº 2759

25. 03. 2024



扫描全能王 创建

公 证 书

(2023) 鲁济南齐鲁证外字第 19907 号

申请人：权虹，女，1989 年 7 月 23 日出生，公民身份号码：
220282198907235629。

公证事项：成绩单

兹证明中国石油大学（北京）远程教育学院于 2010 年 12 月 30 日出具给权虹的《中国石油大学（北京）远程教育学院学生成绩单》的原件与前面的复印件相符，原件属实。前面复印件所附的西班牙文译本内容与中文原本内容相符。

中华人民共和国山东省济南市齐鲁公证处

公 证 员

孙霞



25. 03. 2024



L117969875





认字第230217510-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员孙霞的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
2023年六月十五日

孙中书



03691637

MEIXIANG SUN CALATAYUD
TRADUCTORA-INTERPRETE JURADA
DE CHINO
Nº 2759

25.03.2024

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN

Visto Bueno para legalizar la firma del Funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores de la R. P. de China por ser, al parecer, auténtica, sin prejuzgar la veracidad del contenido del documento ni ulterior destino que pueda dársele.

Pekín,

16 JUN 2023

Nº



ENRIQUE PÉREZ FLORES

OFICIAL DE ADMINISTRACIÓN

A02 0231446



扫描全能王 创建

ACTA NOTARIAL

**Notaría Qilu de la Ciudad de Jinan de la Provincia de Shandong
de la República Popular China**





Expediente Académico del Alumno de la Facultad de Educación a Distancia de la Universidad de Petróleo de China (Beijing)

Apellido y nombre: Quan Hong

N.º Matricula: 018340

Especialidad: Ingeniería Civil

Nivel: Diplomatura Universitaria

N.º	Asignatura	Tipo	Nota	Créditos
1	Guía para la Educación a Distancia Moderna	Obligatoria Común	100	2
2	Economía Política	Obligatoria Común	76	4
3	Inglés de Universidad (I)	Obligatoria Común	65	5
4	Fundamentos de la Informática	Obligatoria Común	62	4
5	Matemáticas Superiores (I)	Obligatoria Común	81	5
6	Fundamentos del Derecho, y Formación Ideológica y Ética	Obligatoria Común	70	4
7	Inglés de Universidad (II)	Obligatoria Común	79	5
8	Ingeniería Mecánica (Incluye Simulación y Experimentos)	Obligatoria de la Especialidad	60	4
9	Economía Petrolera Internacional	Obligatoria de la Especialidad	90	4
10	Introducción a la Ingeniería Civil	Obligatoria de la Especialidad	95	5
11	Materiales para la Ingeniería Civil	Obligatoria de la Especialidad	98	5
12	Gestión de Proyectos de Ingeniería	Obligatoria de la Especialidad	78	5
13	Dibujo de Geometría	Obligatoria de la Especialidad	60	5
14	Arquitectura para Viviendas (Incluye Diseño Curricular)	Obligatoria de la Especialidad	88	5
15	Obras de Construcción	Obligatoria de la Especialidad	88	5
16	Cultura Tradicional China	Optativa	63	3
17	Ciencia y Arte del Liderazgo	Optativa	73	3
18	Relaciones Públicas y Etiqueta	Optativa	83	3
19	Educación para la Salud	Optativa	63	2
20	Psicología de Gestión	Optativa	63	3
Nota Media: 80.2			Créditos totales: 81	

Faculta de Educación a Distancia de la Universidad de Petróleo de China (Beijing) (sello)

30 de diciembre de 2010





ACTA NOTARIAL

(2023) L.J.N.Q.L.Z.W.Z. N.º 19907

Solicitante: Quan Hong, mujer, nacida el 23 de julio de 1989, con número de documento de identidad del ciudadano: 220282198907235629.

Actuación notarial: Expediente Académico

El presente certifica que la fotocopia que antecede se corresponde con el “Expediente Académico del Alumno de la Facultad de Educación a Distancia de la Universidad de Petróleo de China (Beijing)” original, expedido a Quan Hong por la Facultad de Educación a Distancia de la Universidad de Petróleo de China (Beijing) el 30 de diciembre de 2010. El documento original es verdadero. La traducción al español que antecede es fiel al documento original redactado en chino.

Notaría Qilu de la Ciudad de Jinan de la Provincia de Shandong de la República Popular China

Notario: Sun Xia (firma)

5 de junio de 2023

Notaría Qilu de la Ciudad de Jinan de la Provincia de Shandong (sello)





Reconocimiento de firma N.º 230217510-001

El presente certifica que el sello de la Notaría y el sello de la firma del notario Sun Xia del certificado anterior son verdaderos.

Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China (sello)

Primer Secretario del Departamento de Asuntos Consulares: (firma ilegible)

15 de junio de 2023

CERTIFICACIÓN

Dña. Meixiang Sun Calatayud, Traductora-Intérprete Jurada de Chino nombrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en chino.

En Madrid, a 25 de marzo de 2024

